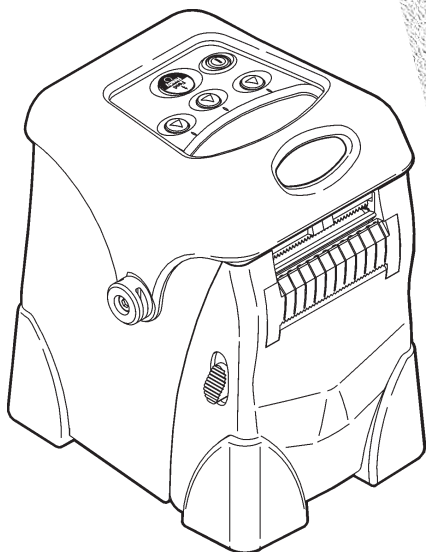


Instrucciones para el operador

Monarch®
9460® Printer



Cada uno de los productos y programas incluye su respectiva garantía escrita, la única garantía válida para el cliente. Paxar se reserva el derecho de hacer cambios en el producto, los programas y en su disponibilidad en cualquier momento y sin previo aviso. Aunque Paxar ha hecho todo lo posible para proveer información completa y precisa en este manual, Paxar no se responsabiliza de ninguna omisión o imprecisión que figure en el mismo. En las ediciones posteriores de este manual, se incorporarán las actualizaciones correspondientes.

©2007 Paxar Americas, Inc. a subsidiary of Avery Dennison Corp. Todos los derechos reservados. No se permite la reproducción, transmisión ni el almacenamiento en un sistema de recuperación total o parcial de esta publicación, ni la traducción a ningún idioma de ninguna forma por ningún medio, sin el previo permiso por escrito de Paxar Americas, Inc.

ADVERTENCIA

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de la Clase A, conforme a la Parte 15 de las Reglamentaciones de la FCC. Estos límites se diseñaron para proveer una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo funcione en un entorno comercial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa conforme al manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial puede causar interferencia perjudicial en cuyo caso el usuario tendrá que corregir la interferencia con los gastos corriendo por su cuenta.

ADVERTENCIA DEL D.O.C. DE CANADÁ

Este aparato digital no sobrepasa los límites de la Clase A de emisiones de ruido producidas por radio procedentes de aparatos digitales, establecidos por las Reglamentaciones de Interferencias por Radio del Departamento de Comunicaciones (D.O.C.) de Canadá.

Marcas comerciales

MONARCH® es una marca registrada de Monarch Marking Systems, Inc. 9460, 9461, 9463, 9464, MPCL, y Sierra Sport son marcas registradas de Monarch Marking Systems, Inc.

Paxar® es una marca registrada de Paxar Corporation.

Avery Dennison® es una marca registrada de Avery Dennison Corporation.

Adobe y Acrobat son marcas registradas de Adobe Systems Incorporated.

Avery Dennison Printer Systems Division
170 Monarch Lane
Miamisburg, Ohio 45342

TABLA DE CONTENIDO

PARA EMPEZAR	1-1
Introducción	1-1
Audiencia	1-1
Documentación	1-1
Utilidades de impresión	1-2
Desempaquetar la impresora	1-2
cómo encender la impresora	1-3
Instalación de la pila	1-3
Información sobre la pila y de seguridad	1-5
Conexión del cable de comunicaciones	1-6
Uso de la pantalla y los botones	1-8
Imprimir	1-8
INSTRUCCIONES PARA CARGAR EL PAPEL	2-1
Para cargar en el modo sin desprender	2-1
Para cargar en el modo desprender	2-4
CUIDADO Y MANTENIMIENTO	3-1
Limpieza	3-1
Para despejar los atascos de etiquetas	3-5
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	4-1
Errores comunes	4-2
ESPECIFICACIONES	A-1
Especificaciones de la impresora	A-1
Especificaciones del papel	A-2
Patillajes del cable	A-2

ACCESORIOS	B-1
Cargador de pilas de estación simple	B-2
Cargador de pilas de cuatro estaciones	B-2
Adaptador de alimentación de CA	B-2
Accesorios para el transporte	B-3
OPCIONES DE LA IMPRESORA	C-1
IRDA	C-1
Sin refuerzo	C-1
Enlace de RF	C-2
Impresión de RF	C-2

PARA EMPEZAR

1

La impresora Monarch® Sierra Sport™ 2 es una impresora portátil, térmica-directa que imprime en identificadores o etiquetas.

Introducción

Este capítulo incluye información sobre

- ◆ pedir la documentación para la programación.
- ◆ desempaquetar la impresora.
- ◆ instalar la pila e información sobre la pila.
- ◆ conectar el cable de comunicaciones.
- ◆ utilizar la pantalla de cristal líquido (LCD) y los botones.

Audiencia

El *Manual del operador* es para la persona que imprime y aplica las etiquetas.

Documentación

La versión en línea del *Manual del Programador* y el *Manual del Programador RCL* se pueden descargar del sitio web de Monarch (www.monarch.com) como un archivo de Adobe® Acrobat®Reader.

Una copia de la Guía del Administrador del Sistema puede pedirse llamando al teléfono 1-800-543-6650. La referencia del producto es TC9460SA.

Utilidades de impresión

Los programas de utilidades Toolbox de Monarch® MPCL™ también están disponibles en nuestro sitio web y se pueden descargar gratuitamente. Este grupo de utilidades de desarrollo le ayuda a configurar la impresora, personalizar juegos de caracteres y descargar archivos.

Desempaquetar la impresora

Al desempaquetar la impresora, debe tener (conforme a su pedido):

- ◆ una impresora 9460
- ◆ una o dos pilas
- ◆ un adaptador de alimentación de CA (alimentación) o ninguno
- ◆ una correa para la cadera, el hombro o la mano o ninguna.

—————
Mientras desempaqueta, cerciőrese de que ha encontrado los artículos entre todo el material de embalaje.

Guarde todo el material de embalaje en caso de que tenga necesidad de trasladar o devolver la impresora.
—————

Si no encuentra todos los artículos, contacte a Monarch® al número indicado en la contraportada de este manual sobre artículos de accesorios.

cómo encender la impresora

Existen dos maneras de encender la impresora:

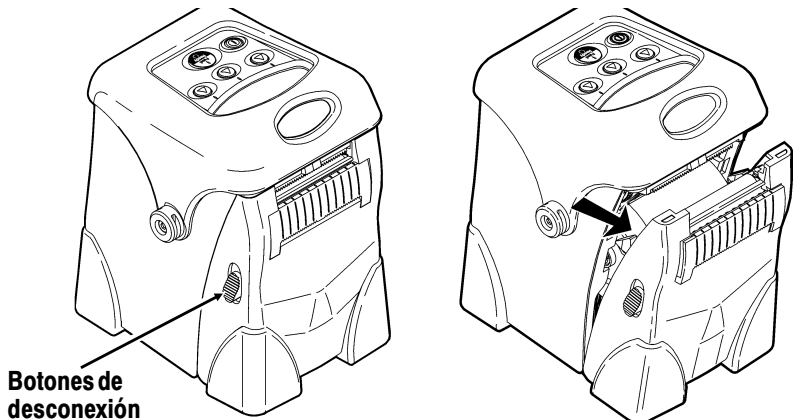
- ◆ Cómo usar la pila. Para más información, consultar "Instalación de la pila".
- ◆ Usando el adaptador de alimentación de CA opcional. Para más información sobre el adaptador de alimentación de CA, consulte las *Instrucciones de Operación de la 9463* que se incluye con el adaptador de alimentación de CA.

Instalación de la pila

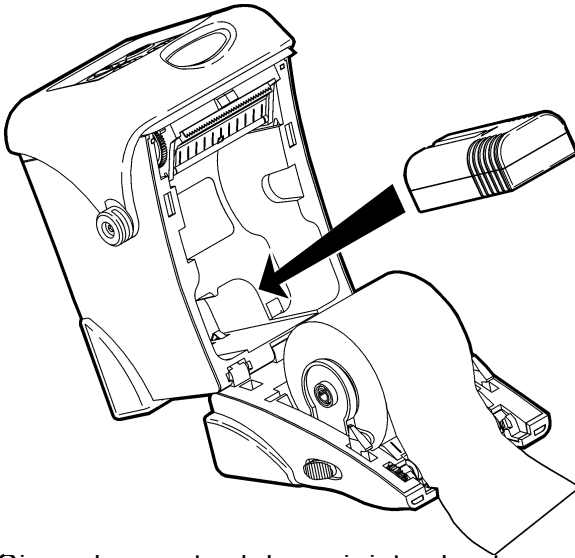
La pila se puede instalar con o sin colocar los suministros.


—————
Asegúrese que de la pila está totalmente
cargada antes de usarla.
—————

1. Desconecte la impresora antes de cambiar las baterías.
2. Abra la puerta de suministro empujando hacia abajo los botones de desconexión situados en ambos lados de la impresora. La puerta del suministro debe abrirse automáticamente.

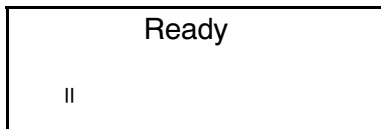


3. Introduzca el extremo del conector de la pila en la impresora.



4. Cierre la puerta del suministro hasta que los botones de desconexión encajen en su lugar.
5. **Encienda** la impresora pulsando y aguantando el botón  hasta que aparezca la pantalla LCD (tarda alrededor de dos segundos).

El display mostrará la información sobre la versión de la impresora y el nivel de la pila, entonces verá:



Información sobre la pila y de seguridad

- ◆ Antes de usarla, debe cargar la pila.
- ◆ La impresora usa una pila de 7.4V de ión de litio.

ADVERTENCIA

Solamente use cargadores Monarch (el cargador Monarch® 9461™ Single Station Charger o el cargador Monarch® 9464™ Four Station) diseñados para cargar las pilas de ión de litio. Si se coloca en otro cargador, la pila podría explotar.

- ◆ Para cargarse, La pila tarda aproximadamente de 1,5 a 3 horas para cargarse.
- ◆ Al guardar la impresora durante largos períodos de tiempo, saque la pila de la impresora
- ◆ La pila debe guardarse a una temperatura de 40°F a 104°F (4°C a 40°C). No guarde la pila **completamente cargada** a temperaturas superiores a 104°F (40°C) durante largos períodos de tiempo. La pila podría perder permanentemente su capacidad de carga.
- ◆ Información para desecharla - No la tire a la basura. Tírela de acuerdo a sus reglamentos locales.

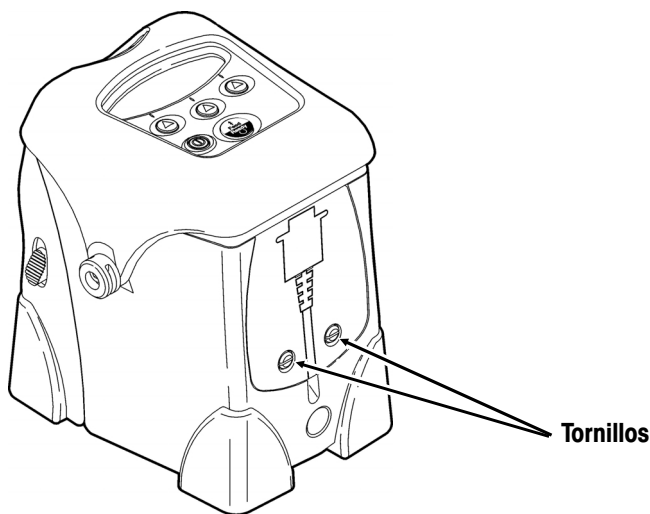
PRECAUCIÓN

No se debe desmontar, cortar los circuitos, calentarla sobre 80°C, o incinerarla. La pila podría explotar.

- ◆ Para cargarla, se recomienda una temperatura de 20°C (68°F) a 25°C (77°F).

Conexión del cable de comunicaciones

Hay disponibles cables para la comunicación en serie de 9-clavijas y de 25-clavijas. Para obtener los mejores resultados, utilice solamente los cables Monarch®. Para obtener el número de accesorio, consulte el Apéndice B, "Accesorios y opciones".

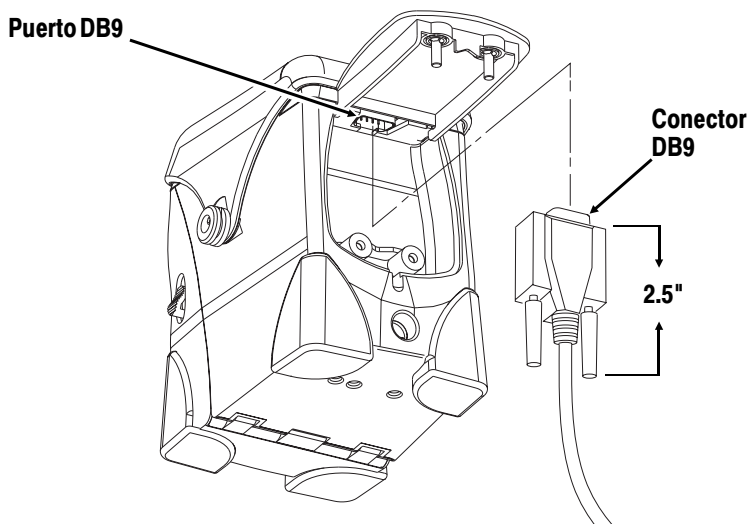


1. Abra la puerta de bisagras del cable aflojando los dos tornillos y levantando la puerta.

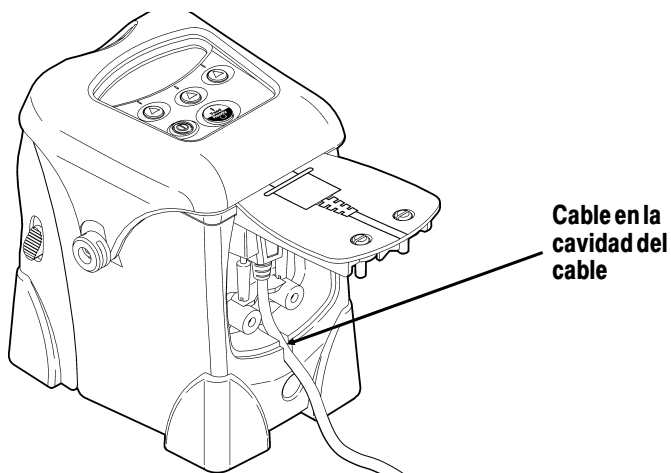
PRECAUCIÓN

No utilice objetos puntiagudos alrededor del cabezal de impresión. Se podría dañar la impresora e incurrir en cargos de servicio.

2. Enchufe el conector DB9 al puerto DB9.



3. Coloque el cable en la cavidad del cable.

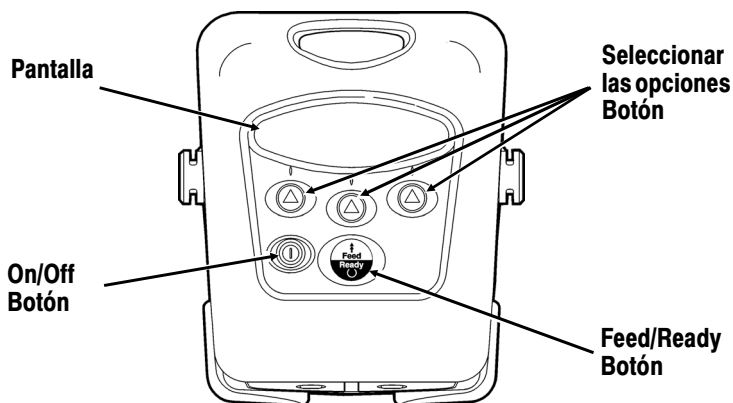


4. Cierre la puerta de bisagras del cable y apriete los tornillos.

Para conectar el adaptador de alimentación de CA opcional, consulte las *Instrucciones de Operación de la 9463* que se incluye con el adaptador de alimentación de CA.

Uso de la pantalla y los botones

- ⓘ Encienda y apague la impresora.
- ⬇ Avanza el suministro o vuelve la pantalla al próximo menú más alto.
- ⬆ Tres botones para seleccionar las opciones de la pantalla.

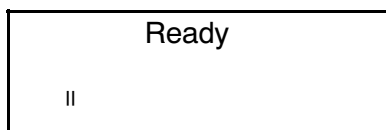


Imprimir

El anfitrión envía paquetes en línea que contienen las tareas de impresión a la impresora.

1. Encienda la impresora pulsando y aguantando el botón P hasta que se encienda la pantalla.

la pantalla parpadea la información sobre la versión de la impresora y usted verá:



2. Descargue un formato y un lote. Su administrador del sistema le proveerá los paquetes del formato y del lote.

Para obtener información sobre la creación de paquetes y la descarga de los trabajos de impresión, consulte la versión en línea del *Manual del programador* disponible en la página web de Monarch. (www.monarch.com).

La impresora imprime una tira de papel o uno a la vez (modo por demanda).

3. Saque el papel impreso.


INSTRUCCIONES PARA CARGAR EL PAPEL

2

Este capítulo describe la forma de cargar el papel para

- ◆ modo sin desprender (imprime en un rollo continuo de papel).
- ◆ modo desprender (imprime y separa la etiqueta del papel de refuerzo).

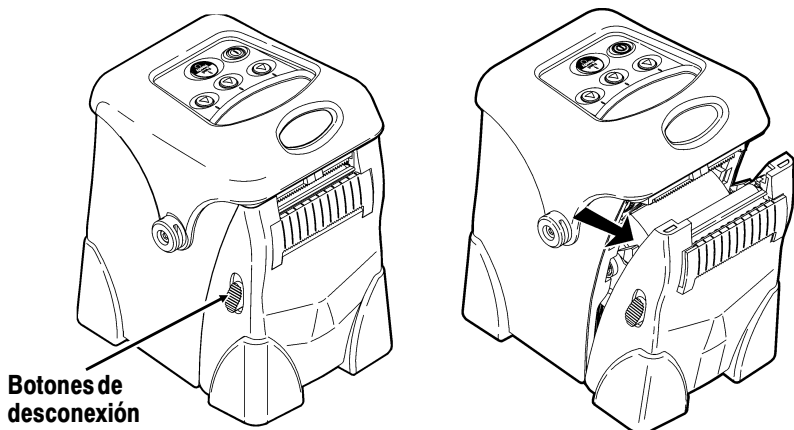
Indicaciones para cargar:

- ◆ Cada vez que abra la impresora, pulse el botón  para calibrar el papel debajo del cabezal de impresión.
- ◆ Al cargar el papel, la impresora puede estar **encendida** o **apagada**.

Para cargar en el modo sin desprender

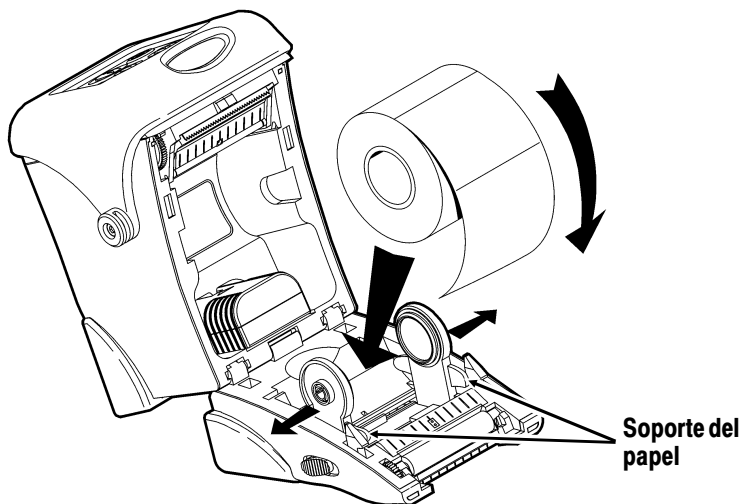
Siga estas instrucciones para cargar etiquetas, identificadores, papel para imprimir recibos y etiquetas sin papel de refuerzo (etiquetas sin papel posterior). Para imprimir etiquetas sin papel de refuerzo, la impresora se debe preparar con el rodillo de impresión de etiquetas sin refuerzo.

1. Abra la cubierta del suministro de papel pulsando los botones de desconexión hacia abajo en ambos lados de la impresora. La cubierta del suministro de papel oscilará abierta.



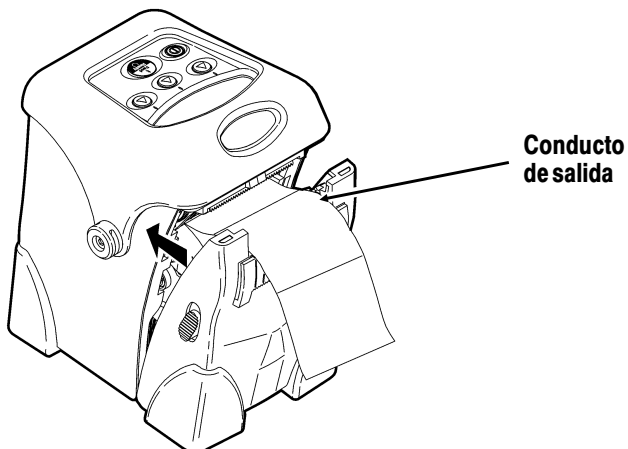
Botones de desconexión


2. Saque la cinta de un rollo nuevo de papel.
3. Mueva las lengüetas del soporte del papel para ensanchar los soportes del papel. Introduzca un rollo de papel.

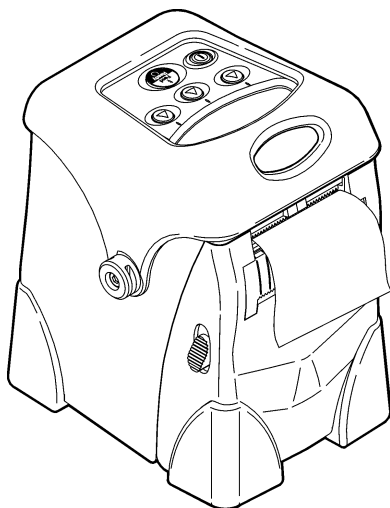


El papel se desenrollará como muestra la ilustración con el extremo suelto del alimentador de papel a través del conducto de salida.

4. Tire suficiente papel hacia fuera para que se coloque a través del conducto de salida.



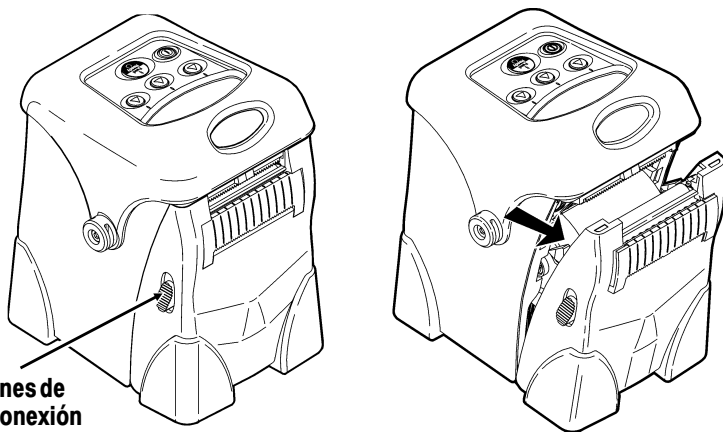
5. Cierre la cubierta del suministro de papel hasta que los botones de desconexión encajen en su lugar.
6. Pulse el botón  para calibrar el papel debajo del cabezal de impresión. Si recibe un error de papel, consulte el Capítulo 4, "Solución de problemas", para obtener más información.



Para cargar en el modo desprender

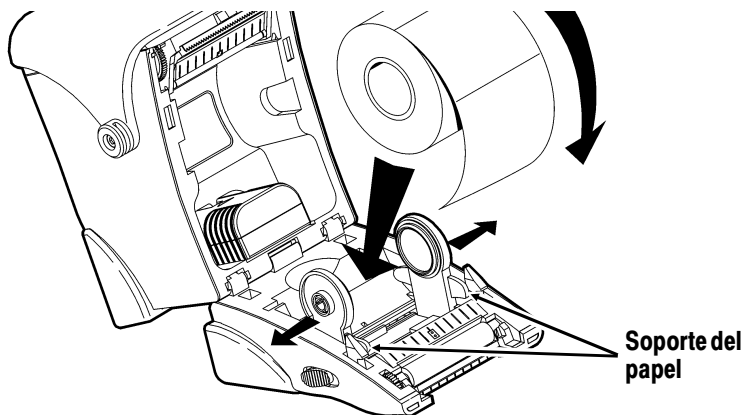
Para seguir estas instrucciones, necesita papel de etiquetas con papel de refuerzo.

1. Abra la cubierta del suministro de papel pulsando los botones de desconexión situados en ambos lados de la impresora. La cubierta del suministro de papel se abrirá automáticamente.



Botones de desconexión

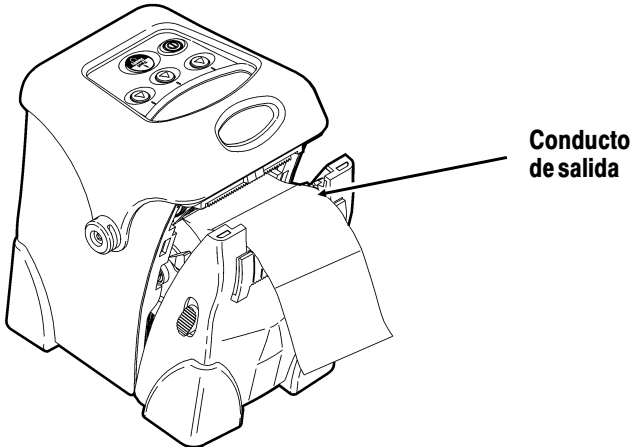
2. Saque la cinta de un rollo nuevo de papel.
3. Mueva las lengüetas del soporte del papel para ensanchar los soportes del papel. Introduzca un rollo de papel.



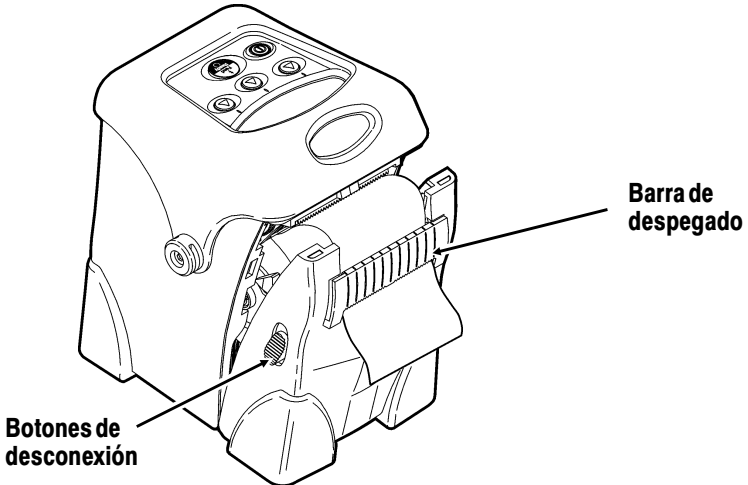
Soporte del papel

El papel se desenrollará como muestra la ilustración con el extremo suelto del alimentador de papel a través del conducto de salida.

4. Tire suficiente papel hacia fuera para que se coloque a través del conducto de salida.

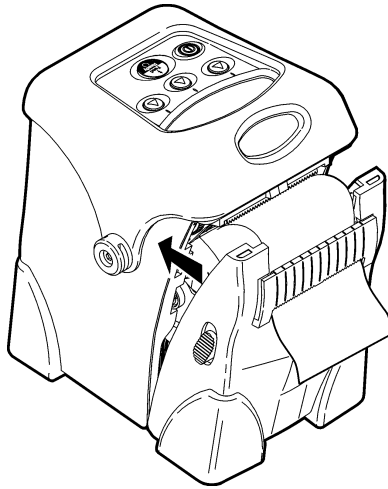


5. Alimente el papel debajo de la barra de despegado.




La barra de despegado debe estar abierta, si no lo está, pulse hacia arriba los botones de desconexión situados en ambos lados de la impresora.

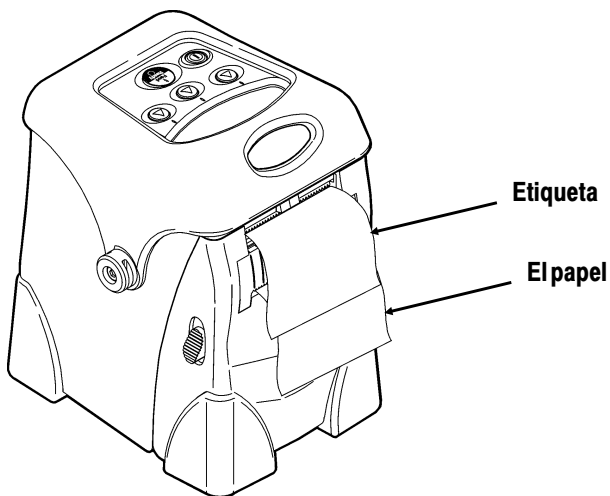
6. Cierre la cubierta del suministro de papel hasta que los botones de desconexión encajen en su lugar.



Cuando la cubierta del suministro de papel encaja en su lugar, se cierra la barra de despegado.

7. Estirar ligeramente del papel soporte para tensarlo.

8. Pulse el botón  una o dos veces para avanzar las etiquetas y para calibrar el papel debajo del cabezal de impresión. Si recibe un error de papel, consulte el Capítulo 4, "Solución de problemas", para obtener más información.



El papel de refuerzo se separa de la etiqueta.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

3

Este capítulo explica la forma de

- ◆ limpiar el cabezal de impresión, el rodillo y los sensores del papel.
- ◆ despejar atascos de etiquetas.

PRECAUCIÓN

No use objetos puntiagudos para limpiar el cabezal de impresión. Esto podría dañar la impresora y tendría que pagar la reparación.

Limpieza

La tasa y frecuencia de impresión determinan la frecuencia con que debe limpiar la impresora.

Es posible que deba limpiar el cabezal de impresión y el rodillo

- ◆ después de usar de siete a diez (7 a 10) rollos de papel.
- ◆ en temperaturas extremas, condiciones húmedas o entornos sucios.
- ◆ cuando observe espacios en blanco en la impresión.
- ◆ después de un atasco de etiquetas.



Si recibe errores del papel a menudo, es posible que deba limpiar los sensores del papel con mayor frecuencia.

Para limpiar el cabezal de impresión, use uno de los artículos siguientes:


- ◆ Un paño suave humedecido con alcohol isopropílico.

PRECAUCIÓN

Use alcohol isopropílico solamente en las partes internas, nunca en el exterior.

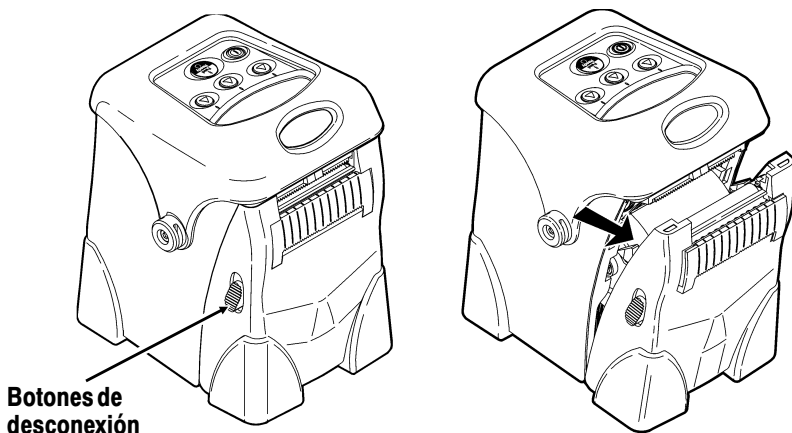
- ◆ Un trazador Monarch para la limpieza (número de accesorio 114226).

Para limpiar el cabezal de impresión, el rodillo y los sensores de papel:

1. **Apague** la impresora pulsando y aguantando el botón  hasta que la pantalla esté en blanco.

No utilice objetos puntiagudos para quitar partículas adhesivas o de etiquetas en el área del cabezal de impresión.

2. Abra la cubierta del suministro de papel pulsando los botones de desconexión hacia abajo en ambos lados de la impresora. La cubierta del suministro de papel se abrirá automáticamente.

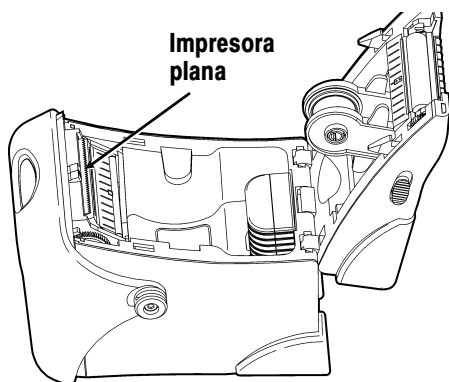


3. Poner la impresora plana apoyándose en su parte posterior.
4. Limpiar el cabezal de impresión con un paño limpio suave humedecido con alcohol isopropílico, un trazador para la limpieza o un cepillo pequeño.

PRECAUCIÓN

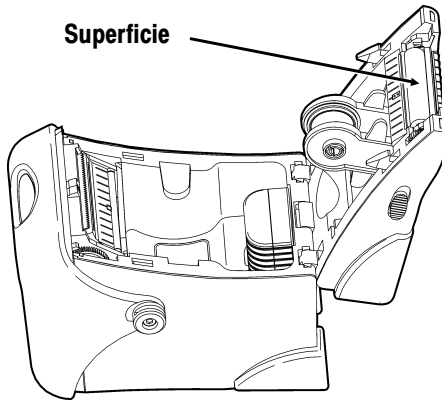
El cabezal de impresión es sensible a la electricidad estática, la cual podría dañar el cabezal de impresión o reducir su duración.

Antes de tocar el cabezal de impresión, protéjase a sí mismo tocando algún metal.

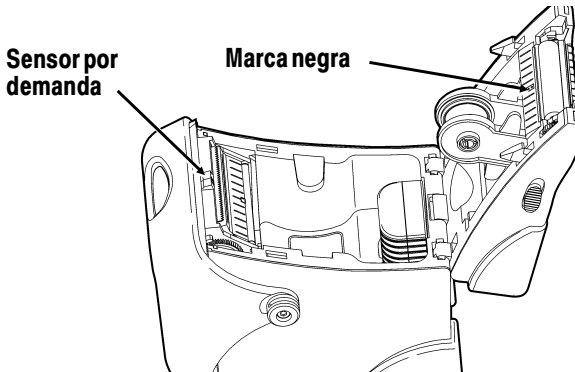



5. Limpie el rodillo con un paño limpio suave humedecido con alcohol isopropílico o un trazador para la limpieza.

6. Para limpiar toda la superficie, gire el rodillo con su dedo.





7. Limpie el sensor por demanda y de marca negra con un paño limpio suave humedecido con alcohol isopropílico o un trazador para la limpieza.



8. Vuelva a cargar el papel.
9. Cierre la cubierta del suministro de papel hasta que los botones de desconexión encajen en su lugar.
10. **Encienda** la impresora pulsando y aguantando el botón  hasta que se encienda la pantalla.

Para despejar los atascos de etiquetas

Si al imprimir se produce un atasco, consulte el mensaje de error de papel. Para despejar el atasco:

- 1. Apague** la impresora pulsando y aguantando el botón  hasta que la pantalla esté en blanco.
- 2. Abra** la cubierta del suministro de papel pulsando los botones de desconexión hacia abajo en ambos lados de la impresora. La cubierta del suministro de papel se abrirá automáticamente.
- 3.** Si es necesario, saque los rollos de papel.
- 4.** Quite el papel atascado y vuelva a cargar el papel.
- 5.** Cierre la cubierta del suministro de papel.
- 6. Encienda** la impresora pulsando y aguantando el botón  hasta que se encienda la pantalla.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

4

Este capítulo enumera algunos de los problemas más comunes de la impresora y sus soluciones posibles. Si estas soluciones no funcionan, llame al Servicio Técnico de Monarch.



Problema	Solución
La impresora no alimenta el papel.	Cerciórese de que la pila esté completamente cargada.
	Cerciórese de que la cubierta del suministro del papel esté completamente cerrada.
	Cerciórese de que el papel se haya cargado correctamente.
	Ejecute las pruebas de diagnósticos de la impresora.
La impresora no imprime.	Cerciórese de que la pila esté completamente cargada.
	Cerciórese de que la cubierta del suministro de papel esté completamente cerrada.
	Limpie el cabezal de impresión.
	Ejecute las pruebas de diagnósticos de la impresora.
En la impresión aparecen espacios en blanco o es demasiado clara.	Cerciórese de que la pila esté completamente cargada.
	Cerciórese de que la cubierta del suministro de papel esté completamente cerrada.
	Cerciórese de que el papel se haya cargado correctamente.
	Limpie el cabezal de impresión.
	Ejecute las pruebas de diagnósticos de la impresora.






Problema	Solución
En la impresión aparecen espacios en blanco o es demasiado clara.	Cerciórese de que la pila esté completamente cargada.
	Cerciórese de que la cubierta del suministro de papel esté completamente cerrada.
	Cerciórese de que el papel se haya cargado correctamente.
	Limpie el cabezal de impresión.
	Ejecute las pruebas de diagnósticos de la impresora.
La impresora se apaga mientras está imprimiendo o la pantalla se queda en blanco.	Recargue la pila.
	Vuelva a enviar el formato.
	La proporción máxima de impresión entre blanco y negro para cada etiqueta/identificador es del 30%. Verifique su formato en caso de que contenga líneas horizontales innecesariamente gruesas.
El papel no se calibra correctamente.	Verifique los sensores por demanda, marca negra, troquelado o no indexados.

Errores comunes

A continuación figura una lista de errores comunes de la impresora que puede recibir. Si recibe un mensaje que no figura en esta lista, contacte a su administrador del sistema o llame al Servicio Técnico al número que se indica en la contraportada de este manual.

Error	Descripción
025 Invalid Data	La longitud de la tira está fuera del rango 0 a 2710 .
101 Invalid/Missing	El formato de referencia para el lote no está en la memoria.
409 Memory Full	La memoria de la impresora está llena. Borre los formatos o gráficos innecesarios de la memoria.

Error	Descripción
410 Parity	Desequilibrio de la paridad. Verifique sus ajustes de paridad en la impresora y en el anfitrión.
411 Framing	Error en la selección de grupos (desequilibrio de la velocidad en baudios). Verifique su ajuste de la velocidad en baudios en la impresora y en el anfitrión.
413 Overrun	La cola de recibir en línea está llena. Verifique si existe un problema de control de flujo.
611 Error Loading	El juego de caracteres, Código de barras o la densidad del lote no corresponde al formato.
612 Invalid Data	Los datos en esta línea del lote o no se encuentran o no corresponden al formato.
613 Invalid Data	El papel no encuentra el punto de referencia.
614 Invalid Data	EL papel no encuentra parte del campo o es posible que el paquete contenga un carácter no válido.
703 Check Supply	La impresora nota una calibración de marcas negras de diferentes tamaños. Cerciérese de que se haya cargado el papel correcto.
704 Check Supply	La impresora no nota una marca del papel dentro de la cantidad específica de pulgadas o se quedó sin papel. Verifique el seguimiento del papel, las marcas del papel, la posición del sensor de marca negra y el rodillo de papel para fijar. Para despejar el error, pulse el botón  debajo del icono x. Cambie el papel.
750 Hot Head	El cabezal de impresión se ha recalentado. Para despejar este error, pulse el botón  debajo del icono x. Apague la impresora para dejar que el cabezal de impresión se enfríe. Si el error persiste, llame al Servicio Técnico.

Error	Descripción
751 Check Supply	La impresora no nota una marca negra cuando espera hacerlo. En caso de los errores 751-753, verifique el seguimiento del papel, las marcas del papel, la posición del sensor de marca negra y el rodillo de papel para fijar. Para despejar el error, pulse el botón  debajo del icono x e intente seguir imprimiendo. Cambie el papel.
752 Check Supply	La impresora nota una marca en un lugar equivocado. Para despejar el error, pulse el botón  debajo del icono x.
753 Check Supply	La impresora nota una marca que es demasiado larga. Para despejar el error, pulse el botón  debajo del icono x.
756 Load Supplies	Cargue papel. Para despejar el error, pulse el botón  debajo del icono x.
757 Load Supplies	Cargue papel (desequilibrio en la longitud del papel) debido a que la longitud del papel calibrado difiere más o menos 0,25 pulgadas del formato. Para despejar el error, pulse el botón  debajo del icono x.

Error	Descripción
758 Check Supply	El papel no se ve o el sensor por demanda está roto. Para despejar el error, pulse el botón (▲) debajo del icono x. Verifique si se ha atascado el papel, despeje el paso del papel o recargue el papel. Este error puede ocurrir si usted saca una etiqueta demasiado deprisa en el modo por demanda. Después de este error, la impresora no se recalibrará.
762 Low Battery	Recargue la pila. Para despejar el error, pulse el botón (▲) debajo del icono x.
763 Remove Label	Esperando para recibir la etiqueta. Para despejar el error, pulse el botón (▲) debajo del icono x.
765 Check Printhead	El cabezal de impresión tiene menos de cuatro puntos erróneos. La impresora puede cambiar los campos del código de barras para evitar puntos erróneos. Para despejar el error, pulse el botón (▲) debajo del icono x. Imprima una etiqueta de prueba para confirmar la cantidad de puntos erróneos.
768 Check Printhead de impresión	El cabezal de impresión tiene más de 10 puntos erróneos o no está conectado. Conecte el cabezal de impresión. Para despejar el error, pulse el botón (▲) debajo del icono x. .
791 Error Pending	La impresora tiene un error pendiente. Apague la impresora. Espere 15 segundos (hasta que la luz de la alimentación eléctrica esté completamente apagada) y vuélvala a encender. Vuelva a enviar los paquetes.

Si observa System Error Vector ## en la pantalla, llame al Servicio Técnico para recibir instrucciones. Si tiene que devolver la impresora a Monarch, utilice el embalaje original (la caja y el material de embalaje).

ESPECIFICACIONES



Este apéndice contiene información sobre las especificaciones de la impresora y los patillajes del cable.

Especificaciones de la impresora

Altura:	5.8" (147 mm)
Anchura:	3.6" (91 mm)
Profundidad:	4.8" (122 mm)
Peso sin pila:	1.475 lb. (.66 kg)
Peso con pila:	1.7 lb. (.77 kg)
Peso de envío:	3.1 lbs. (1.4 kg) depende de las opciones que se envíen con la impresora
Pantalla:	LCD gráfica con luz de fondo
Cabezal de impresión:	1.89" (48 mm) 203 dpi (8 puntos por mm)
Memoria:	512K RAM 1 MB (ampliable a 2MB) Parpadeo
Alimentación:	Pila de ión de litio de 7,2V
Duración de la pila:	3500+ (889 m) de papel del 25% negro

Límites de operación: 40° a 104° F (5° a 40° C)
Almacenamiento -40° a 140° F
(-40° a 60° C)

Método de impresión: Directo térmico

Especificaciones del papel

Clases de papel: Etiquetas (estándar o sin refuerzo), identificadores o papel para imprimir recibos

Anchuras del papel: 0.5" (13 mm) mínimo
2.05" (51 mm) máximo

Longitudes del papel: .375" (9.5 mm) mínimo
12.0" (305 mm) máximo

Zona de impresión máxima: 1.89" (48 mm) x 12" (305 mm)

Patillajes del cable

ANSI/EIA-232-D

# de contacto	Circuito	Descripción
6	CC	DSR (Conjunto de datos listo)
1	-	Reservado - No conectar
4	CD	DTR (Terminal de datos lista)
5	AB	Tierra de señalización
2	BB	Datos recibidos (RXD)
3	BA	Datos transmitidos (TXD)
8	CB	Listo para transmitir (CTS)
7	CA	Listo para enviar (RTS)
9	-	No conectar.

ACCESORIOS



Este apéndice enumera los accesorios y las opciones que funcionan con su impresora y los describe brevemente.

Al pedir un artículo, indique estos números de repuestos. Para pedir repuestos o papel, llame a Monarch al número que se indica en la contraportada de este manual.

Accesorio	Número de repuesto
Cargador de pilas de estación simple	M09461
Cargador de pilas de cuatro estaciones	M09464
Pila de repuesto	120095
Alimentador de corriente CA	M09463
Cable de comunicaciones - DB9 a 9-pines	12029314
Cable de comunicaciones - DB9 a 25-pines	12029315
Rodillo estándar	119951
Rodillo para papel sin refuerzo	119952
Correa para la cadera	120295
Correa para el hombro	119998
Correa para la mano	120277
Autocargador protegido	11997208
Utilidad de la caja de herramientas MPCL	Disponible en el sitio Web de Monarch (www.monarch.com)
<i>Guía del Administrador del Sistema</i>	TC9460SA

Cargador de pilas de estación simple

El cargador de estación simple de Monarch® 9461™ se ha diseñado para la impresora portátil Monarch® 9460™. Puede cargar una pila a la vez. Para más información sobre la pila, consulte el capítulo 1, "Para Empezar." Para más información sobre el Cargador de pilas de estación simple, consulte las *Instrucciones de operación de la 9461* que se incluye con el cargador.

Cargador de pilas de cuatro estaciones

El Cargador de pilas de cuatro estaciones de Monarch® 9464™ se ha diseñado para la impresora portátil Monarch® 9460™. Puede cargar pilas individuales o la impresora con una pila instalada. Cargar una batería completamente, tarda entre una hora y media y 3 horas. Para más información sobre el Cargador de cuatro estaciones, consulte las *Instrucciones de operación de la 9464* que se incluye con el cargador.

Adaptador de alimentación de CA

El Adaptador de Alimentación de CA Monarch® 9463™ se ha diseñado para la impresora portátil Monarch® 9460™. Para más información sobre el adaptador de alimentación de CA, consulte las *Instrucciones de operación de la 9463* que se incluye con el adaptador de alimentación de CA.

Accesorios para el transporte

Están disponibles los siguientes accesorios para el transporte: Correa para la cadera y clip, correa para el hombro y correa para la mano. Para más información, consulte las *Instrucciones de operación* que se provee con cada correa.

OPCIONES DE LA IMPRESORA



Este apéndice enumera las opciones que se pueden instalar en su impresora

- ◆ IRDA
- ◆ Sin refuerzo
- ◆ Enlace de RF

IRDA

Asociación de datos infrarrojos - Una solución inalámbrica que usa energía lumínica para transferir señales derivadas y hacia la impresora y el anfitrión. Este sistema tiene señales estrechas de transmisión / recepción y funciona mejor cuando se ha estacionado al lado del anfitrión sin ningún objeto por el medio. El rango máximo de operación es de 3 pies (0,91 m). El sistema se ajustará automáticamente cuando la impresora (apagada o encendida) esté al lado del anfitrión.

Sin refuerzo

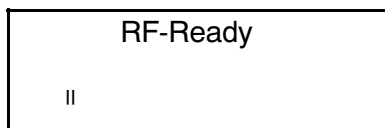
La impresora se ha configurado para usarla sin papel de refuerzo. Se debe instalar un rodillo para papel sin refuerzo. Si no está instalado, consulte *Instrucciones de operación* (TC9460ACPROI) que se incluye con el rodillo.

Enlace de RF

Enlace de radio frecuencia - Un aparato de radio que transmite señales derivadas y hacia la impresora y el anfitrión. Esta solución inalámbrica puede transmitir señales a través de objetos y tiene un rango de operación de 10 pies (~3 m), aproximadamente. El sistema se ajusta automáticamente cuando se enciende el aparato de radio y envía una señal al anfitrión.

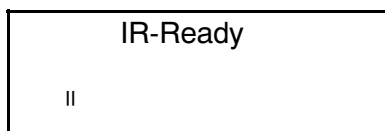
Impresión de RF

Al encender la impresora, si se ha instalado el enlace de RF opcional, verá:



La impresora está preparada para recibir datos.

Si usted tiene IrDA (infrarrojos), verá:



Visit **www.paxar.com** for sales, service, supplies, information, and telephone numbers for our locations throughout the world.

TOLL FREE:

1-800-543-6650 (In the U.S.A.)

1-800-363-7525 (In Canada)